



No. 176

N° 176

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Wednesday
May 18, 2016

Mercredi
18 mai 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Debate resumed.

Le débat a repris.

After some time, Mr. Colle moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Après quelque temps, M. Colle propose, conformément à l’article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 9:34 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 34, le leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que l’ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following documents were tabled:-

Que les documents suivants ont été déposés :-

Special Report on Government Payments to Education-Sector Unions from the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 644).

Economic and Fiscal Outlook, Assessing Ontario’s Medium-term Prospects from the Financial Accountability Officer (Sessional Paper No. 645) (Tabled May 18, 2016).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Delaney	Malhi	Orazietti
Anderson	Dhillon	Mangat	Potts
Baker	Dickson	Martins	Qaadri
Ballard	Dong	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mauro	Sandals
Bradley	Fraser	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Takhar
Colle	Jaczek	Meilleur	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile
Crack	Lalonde	Murray	Wong
Damerla	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Del Duca	MacCharles	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 35

Armstrong	Gates	McDonell	Smith
Arnott	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Clark	Harris	Munro	Thompson
Coe	Hatfield	Nicholls	Walker
DiNovo	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Jones	Sattler	Yakabuski
Fife	MacLeod	Scott	Yurek
French	Martow	Singh	

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 63

Albanese	Dickson	MacCharles	Potts
Anderson	DiNovo	Malhi	Qaadri
Armstrong	Dong	Mangat	Rinaldi
Baker	Fife	Martins	Sandals
Ballard	Flynn	Matthews	Sattler
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sergio
Bradley	French	McGarry	Singh
Chan	Gates	McMahon	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMeekin	Tabuns
Colle	Hatfield	Meilleur	Takhar
Coteau	Hoggarth	Milczyn	Taylor
Crack	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thibeault
Damerla	Jaczek	Murray	Vernile
Del Duca	Kiwala	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Dhillon	Leal	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Harris	McNaughton	Smith
Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Munro	Walker
Coe	MacLeod	Nicholls	Wilson
Fedeli	Martow	Pettapiece	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Scott	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 204, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning. Hon. Mr. McMeekin.

Bill 205, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997. Mr. Bailey.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 204, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois en ce qui concerne le logement et l'aménagement du territoire. L'hon. M. McMeekin.

Projet de loi 205, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune. M. Bailey.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Oraziotti,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 47, 48, 50, 51, 52, and 53 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Oraziotti,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 47, 48, 50, 51, 52, et 53 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Hatfield.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hatfield.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Hatfield.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. McDonell.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Hatfield and Mrs. Martow.

PÉTITIONS

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. Jones.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Ms. Jones.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Ms. Naidoo-Harris.

Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Mr. Hatfield.

Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. McNaughton.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Mr. Bailey.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on May 18, 2016.

Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

The House adjourned at 6:04 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 18 mai 2016.

Projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

À 18 h 04, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) (Tabled May 18, 2016) Mr. Clark.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 204, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning (No. 646)
(Tabled May 18, 2016).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Number: 654.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64):
(Tabled March 24, 2016) Mr. Wilson.

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68):
(Tabled May 3, 2016) Mr. Clark.
(Tabled March 21, 2016) M^{me} Gélinas.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-79):
(Tabled March 24; April 20, 2016) Ms. DiNovo.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115):
(Tabled February 17, 2016) Mr. Gates.
(Tabled March 7, 2016) M^{me} Gélinas.

Electronic cigarettes (Sessional Paper No. P-163):
(Tabled March 22, 2016) Mr. Harris.

Affordable housing units (Sessional Paper No. P-181):
(Tabled March 24, 2016) Ms. DiNovo.

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272):
(Tabled March 24; April 18, 19, 2016) Mr. Wilson.

The Long Term Care Act (Sessional Paper No. P-277):
(Tabled March 3, 2016) Mr. Mantha.

The North Bala Dam (Sessional Paper No. P-320):
(Tabled April 4, 2016) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).